Comments:

Material

05.01.19 Created

_____ Dieline indicators - Do not print Fold Lines - Do not print Bleed Line - Do not print

Revision Changes

10.03.18 Corrected size of text

Print Method: Offset

ES Botón táctil

IT Pulsante touch

DE Touch-Taste

JA タッチボタン

KO 터치 버튼

CN 触控按钮

ZH 觸控式按鈕

PT Botão de toque

Fold Lines

EN To set up your Ember, download

- the latest version of the app. **CF** Pour configurer votre tasse Ember,
- téléchargez la dernière version de l'application.
- FR Pour configurer votre Ember, téléchargez la dernière version de l'application. ES Para configurar su taza Ember, descargue
- la última versión de la aplicación
- IT Per impostare la tua Ember, scarica l'ultima versione dell'app. DE Laden Sie zum Einrichten Ihres Ember die
- neueste Version der App herunter. PT Para configurar a sua Ember, faca
- aplicação. JA 最新バージョンのアプリをダウンロードし て、Emberの設定を行ってください。
- KO Ember를 설정하려면 최신 버전의 앱을
- CN 请下载最新版应用程序设置您的 Ember。 ZH 請下載最新版 App 設定您的 Ember。
- App Store Google Play

EN Out of the box, Ember will keep your drink at 54.5°C (130°F). You can adjust the drinking temperature using the dial at the base of the mug, or via the

- Ember app. **CF** Par défaut, la tasse Ember conserve votre boisson à 54,5 °C (130 °F). Vous pouvez ajuster la température avec les commandes à la base de la tasse, ou
- FR Prête à l'emploi, votre Ember conservera votre boisson à 54,5 °C. Vous pouvez ajuster la température de votre boisson à l'aide de la molette située à la base du mug ou bien en utilisant l'application Ember.
- ES Por defecto, Ember mantendrá su bebida a 54,5°C (130°F). Puede ajustar la temperatura de la bebida mediante el dial de la base de la taza o a
- través de la app de Ember. IT Per impostazione predefinita. Ember temperatura di 54,5°C (130°F). Puoi regolare la temperatura della tua

della tazza, oppure tramite l'app di Ember.

DE Frisch aus der Verpackung genommen hält der Ember die Temperatur Ihres Getränks gleich bei 54,5 °C (130 °F) konstant. Sie können die Temperatur Ihrer Getränke über den Regler an der Unterseite des factors; actual results may vary.

PT Por predefinição, a Ember manterá a sua bebida a 54,5°C (130°F). Pode ajustar a temperatura da bebida

Bechers oder über die Ember-App

- utilizando o disco na base da caneca, ou através da aplicação Ember. JA Emberの初期設定の温度は54.5℃(130°F) です。
- を調節できます。アプリでも温度調節 が可能です。 KO 박스에서 개봉하자마자, Ember는 음료의 온도를 130°F로 유지시켜 줍니다. 머그컵 바닥에 있는 다이얼을 이용하거나 Ember

マグの底を回転させてドリンクの温度

- 앱에서 음료의 온도를 조절할 수 있습니다. **CN** Ember 默认设置温度为 54.5°C (130°F)。 您可以使用杯子底部的刻度盘或 Ember 应
- 用程序调节饮用温度。 ZH 拿出包裝盒後, Ember 預設溫度為 54.5°C 您可以使用杯子底部的刻度轉盤或 Ember bevanda usando il quadrante alla base

App 調節飲用溫度。

EN Touch button **CF** Bouton tactile FR Bouton tactile

- **EN Control Strip** CF Bande de contrôle
- FR Bande de contrôle ES Tira de control IT Striscia di controllo
- **DE** Kontrollstreifen PT Faixa de controle
- JA コントロールストリップ KO 제어 스트립 CN 控制条

ZH 控制條



- PT Botão de ligar/desligar JA 電源ボタン
- ES Botón de encendido KO 전원 버튼 IT Pulsante di accensione CN电源按钮 **DE** Ein/Aus-Taste

PELLO

ZH 電源按鈕

CF Battery lasts on average 2 hours or all day on charging coaster. Battery life is affected by multiple

- L'autonomie de la batterie est de 2 heures moyenne, ou dure toute la journée sur le socle de recharge. L'autonomie de la batterie est affectée par différents facteurs. Les résultats réels peuvent varier.
- Fonctionne environ deux heures sur batterie ou toute la journée avec le support de chargement. L'autonomie de la batterie dépend de nombreux facteurs. Les performances en conditions réelles peuvent varier.
- La batería tiene una duración media de 2 horas o de todo el día en el posavasos IT cargador. La autonomía de la batería puede verse afectada por múltiples factores. Los resultados reales pueden
- La batteria dura in media 2 ore o tutto il ricarica. L'autonomia della batteria dipende da diversi fattori: i risultati effettivi possono variare.

- PT Akku hält im Schnitt zwei Stunden bzw. den ganzen Tag auf dem Lade-Untersetzer. Akkulaufzeit hängt von verschiedenen Faktoren ab; tatsächliche
- JA A bateria tem uma autonomia média de duas horas* ou o dia inteiro se colocada sobre a base de carregamento. A autonomia da bateria é afetada por vários fatores; os resultados reais podem variar.
- バッテリー平均駆動時間:約2時間 充電コ ースターを使用した場合は終日持続 バッラ リー寿命は、様々な要因により異なる場合 があります。 CN
- 배터리 수명은 평균 2시간이며 충전 받침 이용 시하루 종일 이용 가능합니다. 배터리 수명에는 다양한 요인이 영향을 미치므로, 실제 결과는 다를
- 电池平均续航时间为 2 小时, 杯子也可以一 直放在充电杯垫上。 电池寿命受多种因素影响;实际结果可能有所不同。 雷池平均持續 2 小時* 武可一整天於

不墊上。電池壽命受多種因素影響;實際結 果可能有所不同。

i ember.com/battery

..... EN On - Press once

- FR Marche Appuyer une fois ES Encender - Pulsar una vez
- IT On Premere una volta DE Ein – Einmal drücken
- PT Ligar Prima uma vez JA オン - 1回押してください KO 켜기- 1회 누름
 - **CN** 开 按压一次 ZH 開一按一下



- EN Off Press and hold 2 seconds FR Arrêt - Maintenir le bouton enfoncé
- pendant 2 secondes ES Apagar: mantener pulsado durante IT Off - Tenere premuto per 2 secondi
- **DE** Aus 2 Sekunden lang gedrückt halten

- PT Desligar Prima e mantenha premido durante 2 segundos JA オフ - 2秒間長押ししてください
- KO 끄기- 2초간 누름 CN 关 — 持续按压两秒 ZH 關一長按兩秒
- **EN** Pairing mode Press 6 seconds DE Koppelmodus - 6 Sekunden lang drücken PT Modo de emparelhamento - Prima 6 CF Mode synchronisation - Appuyez 6 segundos JA ペアリング - 6秒間長押ししてください
- FR Mode jumelage appuyez pendant 6 ES Modo sincronización - Mantener pulsado 6 segundos IT Modalità di abbinamento - Tenere
- premuto per 6 secondi
- EN Reset- Press and hold 7 seconds
- Réinitialisation- Maintenir le bouton FR enfoncé pendant 7 secondes, le voyant clignotera en jaune
- Reiniciar: mantener pulsado parpadeará en amarillo
- IT l'indicatore lampeggerà in giallo

DE gedrückt halten: das Licht blinkt gelb

Reiniciar - Prima e mantenha

428mm

- KO 페어링 모드 6초간 누름 CN 配对模式 - 长按 6 秒 ZH 配對模式 - 長按 6 秒

PT premido durante 7 segundos,

- a luz piscará a amarelo リセット - 7秒間長押しすると、黄色い JA ライトが点滅します 재설정- 7초간 누름, 표시등이 노란색으로
- 重置 一 持续按压七秒,黄灯闪烁

- DE Aktuelle Temperatur anzeigen -**EN** View current temperature Einmal tippen One tap PT Ver temperatura atual - Um toque **CF** Voir la température actuelle - Tapez
- une fois FR Voir la température actuelle appuyez une fois ES Ver temperatura - Tocar una vez
- JA 現在の温度を表示 1回タップしてく
- ко 현재 온도 보기 가볍게 한 번 누름 CN 查看当前温度 - 单击 IT Visualizzazione temperatura attuale Toccare una volta ZH 查看當前溫度 - 按一下



EN View mug name - Two taps

- **CF** Voir le nom de la tasse Tapez deux fois FR Voir le nom du mug - appuyez deux fois
- ES Ver nombre de la taza Tocar 2 veces IT Visualizzazione nome della tazza -Toccare due volte

DE Bechername anzeigen - Zweimal tippen

てください KO 머그컵 이름 보기 - 가볍게 두 번 누름 CN 杳看马克杯名称 - 双击 ZH 查看杯子名稱 - 按兩下

PT Ver nome da caneca - Dois toques

DE Akkustand anzeigen - Dreimal tippen

JA バッテリー寿命を表示 - 3回タップし

KO 배터리 사용량 보기 - 가볍게 세 번 누름

てください

PT Ver tempo restante da bateria - Três

JA マグの名称を表示 - 2回タップし



- **EN** View battery life Three taps CF Voir la durée de vie de la batterie - Tapez
- FR Voir le niveau de la batterie appuyez
- ES Ver duración de la batería Tocar 3 veces IT Visualizzazione autonomia della batteria - CN 查看电池寿命 – 点击三下 Toccare tre volte
 - ZH 查看電池壽命 按三下



- auf das Ember-Logo und streichen Sie logo once, then swipe control strip PT dann mit dem Kontrollstreifen CF Changer la température - Appuvez sur le ogo Ember une fois, puis faites glisser la
- FR bande de contrôle Modifier la température - Ap logo Ember une fois, puis faites glisser la bande de contrôle
- Cambiar temperatura: toque el logotipo de ' - doslico la tira do ' 오도 변경 Ember 로고를 한 번 누른 다음 Ember una vez, luego deslice la tira de Cambia temperatura - Tocca il logo Ember
- **EN Change temperature Tap Ember DE** Temperatur ändern Tippen Sie einmal
 - Alterar a temperatura toque no JA logotipo Ember uma vez e, em seguida, deslize a faixa de controle
 - KO 温度を変更する Emberロゴを1回タッ プしてからコントロールストリップをス
 - ZH 컨트롤 스트립을 스 와이프합니다 更改温度 - 点击Ember徽标一次,然后滑 动控制条 更改溫度 – 點擊Ember徽標一次,然後滑

107mm



- **EN** Do not fill your Ember above the 'MAX" fill line inside your mug.
- CF Ne remplissez pas votre Ember au-delà de la ligne de remplissage « MAX » à
- FR Ne remplissez pas votre Ember au-delà de la ligne « MAX » à l'intérieur du mug. ES No llene su Ember por encima de la línea "MAX" indicada en el interior de la taza.
- IT Non riempire la tua Ember oltre la linea di riempimento "MAX" indicata all'interno DE Befüllen Sie Ihren Ember nur bis zur "MAX"



- EN Hot contents may create internal
- properly release pressure. CF Le contenu chaud peut créer une pression liquide chaud à l'ouverture du couvercle.

lorsque vous appuyez sur le couvercle

pour libérer la pression. pression interne pouvant occasionner des éclaboussures au moment de l'ouverture. votre visage lorsque vous appuvez sur le

el interior de la taza con el riesgo de que

una pequeña parte del líquido caliente

presionar la tapa para liberar la presión

salga pulverizada al abrir la tapa.

IT Le bevande calde creano una pressione Tieni la tazza lontana dal viso quando premi sul coperchio per rilasciare in modo

sicuro la pressione.

PT Não encha a sua Ember acima da linha

- KO Ember 머그컵 내부의 최대 용량선을 초과하지 않게 채워주세요.
- CN 向 Ember 马克杯注水时,请勿超过 "最高"水位线。



ember

- pressure resulting in a hot liquid spray when opening the lid. Always have the mug positioned away from the face
- when pressing down on the lid to . Tenez toujours la tasse loin du visage
- Tenez toujours le mug à bonne distance de couvercle pour en évacuer la pression. ES Al calentarse, se puede generar presión er
- interna che può rilasciare uno spruzzo di ZH 熱的內容物會產生內部壓力,造成打開蓋子

- de enchimento "MAX" no interior da sua 上限ラインを超えないようにご注意く ださい。
- ZH 往 Ember 馬克杯注入飲品時,請勿 超過「最高」水位線。
- heraussprühen kann. Halten Sie den
 - interna e gerar um jato de líquido quente ao abrir a tampa. Mantenha sempre a caneca afastada do rosto quando prime a tampa para libertar a pressão em segurança.
 - スマグから顔を離し、フタを抑えるように して、圧力をゆっくり抜いてから開けるよ うにしてください。
 - 머그컵을 얼굴에서 멀리 두세요. CN 热内容物会产生内部压力, 从而在打开盖子 时产生热液体喷雾。按下盖子时,务必将杯子放在远离脸部的位置,以适当释放压力。

時產生高溫霧氣。按下蓋子時,務必將杯子

放在遠離臉部的位置,以適當釋放壓力。

DE Der heiße Inhalt kann Druck im Inneren des Bechers erzeugen, wodurch beim Öffnen des Deckels heiße Flüßigkeit Becher deshalb immer von Ihrem Gesicht weg, wenn Sie auf den Deckel drücken,

damit der Druck gefahrlos entweichen

- JA 熱い飲み物を入れると、マグ内の圧力が上 昇し、フタをあけた瞬間に熱い液体が吹き 出すことがあります。フタを開ける際には
- KO 뜨거운 음료는 내부 압력을 상승시키므로, 리드를 열 때 뜨거운 액체가 뿜어져나올 수 있습니다. 리드를 눌러 압력을 낮추시고, 이때는 항상

- **EN** Use caution when consuming hot beverages. Let them cool down before ng. Contact with metal may cause damage to ceramic coating. CF Soyez prudent lorsque vous consomm
- des boissons chaudes. Laissez-les refroidir avant de consommer. Tout contact avec revêtement en céramique. FR Soyez prudent lorsque vous consomr des boissons chaudes. Laissez-les refroidir
- avant de les consommer. Tout contact vec du métal risque d'endommager le evêtement en céramique.
- ES Tenga cuidado cuando consuma bebidas calientes. Deje que se enfríen antes de su consumo. El contacto con el metal puede IT Fai attenzione quando gusti delle bevande calde. Lasciale raffreddare prima di sorseggiarle. Il contatto con il metallo
 - può causare danni al rivestimento in
- CF Conservez votre tasse Ember hors de la portée des enfants lorsqu'elle contient

des boissons chaudes.

- FR Conservez Ember hors de la portée des enfants lorsqu'il contient des boissons chaudes.
- IT Quando Ember contiene delle bevande calde, tienila lontano dalla portata dei bambini. **DE** Bewahren Sie Ember-Becher außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn sie mit heißen Getränken gefüllt sind.
- **EN** Ember is hand wash only. Please do not put Ember in the dishwasher. CF Laver votre tasse Ember à la main
- ulement. Ne mettez pas votre tasse Ember au lave-vaisselle.
- FR Laver votre tasse Ember à la main ulement. Ne mettez pas votre tasse Ember au lave-vaisselle. ES Lavar solo a mano. No poner Ember en

IT Ember va lavata solamente a mano.

- DE Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Getränke zu sich nehmen. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie trinken. Berührung mit Metall kann die Keramikbeschichtung beschädigen. PT Tenha cuidado ao consumir bebidas quentes. Deixe que arrefeçam antes de as
- consumir. O contacto com metal pode causar danos ao revestimento cerâmico. JA ホットドリンクは、よく冷ましてお召し上 がりください。 金属に接触すると、セラミックコーティングが損傷する場合がありま すのでご注意ください。
- KO 뜨거운 음료를 드실 때 주의해 주십시오. 식힌 후 마시도록 하십시오. 금속과 접촉하면 세라믹 코팅이 손상될 수 있습니다. CN 享用热饮时请注意安全。请冷却后饮用。 与

金属接触可能会损坏陶瓷涂层。

- 陶瓷塗層與金屬接觸可能造成損壞。

JA Emberに温かい飲み物が入っている場合は

ZH 倒入熱飲於 Ember 後,請將其放在兒童無

お子様の手の届く場所に置かないでくだ

- **EN** Keep Ember out of reach of children when filled with hot beverages. PT Mantenha a Ember fora do alcance das crianças quando estiver cheia de bebidas
- KO Ember 머그컵에 뜨거운 음료가 담겨 있을 때는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오. CN 在 Ember 装入热饮后,请将其放在儿童无 法接触到的地方。 niños cuando contenga bebidas calientes.

 - lavar louça. JA Emberは必ず手洗いしてください。食器洗 い機の使用はお避けください。
- Não coloque a Ember na máquina de
- PT A Ember apenas deve ser lavada à mão.
 - ко Ember 머그컵은 손세척만 가능합니다. Ember 머그컵을 식기 세척기에 넣지 마십시오. CN Ember 只能手动清洗。 请勿将 Ember 放入

ZH Ember 只能手動清洗, 請勿將 Ember 放入

- EN Do not microwave Ember! Ember is an electronic device, which should never Mikrowelle! Der Ember ist ein **CF** Ne mettez pas la tasse Ember au micro-ondes! La tasse Ember est un
- être mis au micro-ondes. FR Ne pas placer Ember au micro-ondes! Ember est un appareil électronique qui ne doit iamais être placé au micro-ondes. ES ¡No ponga Ember en el microondas!
 - Ember es un aparato electrónico por lo que jamás debe meterlo en un microondas.
- nunca deve ir ao micro-ondas. JA 電子レンジの使用はお避けください。 対に電子レンジで使用しないでください。
- IT Non mettete Ember nel microonde! Ember è un apparecchio elettronico, 請勿使用微波爐加熱 Ember! Ember 為電 pertanto non dovrebbe mai essere 子設備,禁止將其放入微波爐中。
- **EN** Dry it well. Water can cause damage to PT Seque-a bem A água pode causar danos na base de carregamento, por isso seque a sua caneca antes de a colocar na base. the charging coaster, so dry your mug
- FR Bien essuyer. L'eau peut endommager le support de chargement. Veuillez bien essuyer votre tasse avant de l'y déposer ES Séquela bien. El agua puede dañar el

CF Bien essuyer. L'eau peut endommager le

socle. Veuillez bien essuyer votre tasse

before placing it there.

avant de l'v déposer.

- posavasos cargador, así que seque su taza antes de depositarla encima. IT Asciugare accuratamente. L'acqua può danneggiare il sottobicchiere, quindi asciugare bene la tazza prima di riporla. DE Trocknen Sie den Becher gründlich ab.
 - hren Becher deshalb gründlich ab, bevor
- de vous aider.

ncantados de avudarle.

Sie ihn darauf setzen.

- FR Des questions? Nous serons heureux ES ¿Alguna pregunta? Estaremos
- EN Questions? We're happy to help.

- CF Des questions? Nous serons heureux
 - PT Tem alguma dúvida? Teremos o maior prazer em ajudar. JA 製品に関するお問い合せ サポートさせてい



- elektronisches Gerät, das niemals in eine
- Mikrowelle gestellt werden darf. PT Não coloque a Ember no micro-ondas! A appareil électronique qui ne doit jamais
 - KO Ember 머그컵을 전자렌지에 넣어 가열하지 마십시오! Ember 머그컵은 전자기기이므로 전자렌지에 넣어 돌리면 안 됩니다. ZH 请勿使用微波炉加热 Ember! Ember 为电子 设备,禁止将其放入微波炉中。

두십시오.

JA よく乾かして使用してください。 水に触れ るとコースターが損傷する恐れがあります。マグはよく乾かして置いてください。 KO 충분히 건조시키십시오. 컵 받침이 물에 훼손될 수 있으니 머그잔을 건조시킨 후에 컵 받침에

CN 保持干燥。 水会损坏充电杯垫,请将杯子晾干后再置于其上。

ZH 保持乾燥 水會造成充電杯墊損壞,所以請擦

- Ladeuntersatz verursachen. Trocknen Sie

 - CN 还有疑问? 我们乐意为您提供帮助。 ZH 還有疑問?我們樂意為您提供協助。

KO 질문이 있으십니까? 기쁜 마음으로 도와



시작 가이드. 我们开始吧。

讓我們開始吧。

232mm

Let's get started. Comencemos. Fangen wir an. Vamos comecar スタートガイド

di aiutarti. DE Fragen? Wir helfen Ihnen gern weiter (i) ember.com/help

IT Hai delle domande? Saremo lieti

DE Der Ember darf nur per Hand gespült werden. Bitte reinigen Sie den Ember nicht in der Spülmaschine.

🖂 support@ember.com